



شماره ۲۴ - اسفند ۱۳۸۳ / ویژه ۸ مارس

## بیست و نه آبان را روز همبستگی با کارگران زن سازیم

روز ۲۹ آبان روز سالگرد تصویب قانون خروج کارگران موقت از قانون کار را فرار است کارگران تحت سازماندهی ارگان های دولتی (مانند خانه کارگر) برگزار کنند. کارگران ایران ضمن استقبال از این موقعیت، همواره قادرند تا این مراسم را تحت کنترل و سازماندهی خود درآورده و نیز آنرا به روز اعتراض به قانون خروج کارگاه های کمتر از ۱۰ نفر و روز همبستگی با کارگران زن اعلام نمایند.

صفحه ۴

## به مناسب روز جهانی زن صحابه با دو زن کارگر

صفحه ۶

## عل ناکارایی فمنیسم بورژوازی در دفاع از حقوق زنان

یکی از پیامدهای قبل توجه شکست اصلاح طلبی در رژیم، افول یکباره ای جنبش فمنیسم بورژوازی بود! عاقبتی که برای چنین جنبش های بی مایه ای گریزناپذیر است! جنبشهایی که از آنچه باید محتواشان باشد خالی اند و در نتیجه محکوم به زوالی زودرس!

صفحه ۹

## سرسخن جنگ در اردوگاه خودی!

در باور یک بورژوا، زن لاجرم جنس دوم است چراکه همه چیز در ذهن وی تحت شعاع نفع شخصی چرخ می خورد. فرهنگ، سنت و اخلاقیات نیز پشتیبان آنند و اقتصاد سرمایه داری و سیاست حامی آن دفاع آشکار و پنهان این است. حتی اگر این زن از طبقه ی او باشد و در بازار رقیب سرمایه ی وی! حتی اگر این زن همسر او باشد و در زندگی شریک باوی! یا...

صفحه ۴

## جنایت حاصل از افکار خرد بورژوازی مردسالاری

در پشتیبانی از بیانیه تعدادی از فعالان فمینیست ایران به تاریخ شنبه ۸۳/۸/۲۳

عقب افتادگی فرهنگی در جامعه مردهای ایرانی، پدیده تازه ای نیست و ریشه تاریخی دارد. در گذشته تمام شرعا و نویسندها مرد ما به غیر از یکی دو نفر از آنها (مانند دهدزا) در زیان و عمل، زن ستیزی خود را به اثبات رسانیده اند: آثار آنها زبانزد خاص و عام شده و از آنها ضرب المثل هایی ساخته شد که تماماً بر علیه حیثیت و شرافت نیمه دیگر انسان، یعنی زن است.

صفحه ۷

## برنامه اقدام کارگری

به مناسب اول ماه مه

به مناسب اول ماه مه

## برنامه اقدام کارگری

طرح پیشنهادی

صفحه ۲

به مناسب اول ماه مه

## برنامه اقدام کارگری

طرح پیشنهادی

صفحه ۲

## "میلیتات" و سیلیا در جشنواره کتاب هاوانا

صفحه ۱۲

## چرا وقتی انسان بر مرکب قدرت سوار

است انقدر شلنگ و تخته میاندازد؟

صفحه ۱۰

همانند شوراهای اتحادیه های کارگری نیز در دوره اعتلای انقلابی شکل واقعی به خود می گیرند. اتحادیه های مستقل کارگری یکی از ابزار دائمی جنبش توده ای است. اتحادیه های مستقل کارگری چه در دوره استیلای دولت سرمایه داری و چه در دوره استیلای قدرت کارگری ضرورت خود را حفظ می کنند. اما، ایجاد اتحادیه های کارگری الزاماً یک مرحله اجتناب ناپذیر در رشد جنبش کارگری نیست. در شرایط شوراهای می توانند پیش از اتحادیه های ساخته شوند.

کارگران پیش رو در تشکیل اتحادیه های مستقل کارگری پیش قدم شده و تشکیل آنان را تسریع می کنند. اما اتحادیه های کارگری نیز همانند شوراهای کارگری نیز یک نهاد سیاسی- صنفی هستند نه صرفاً صنفی (انحراف سندیکالیستی).

اتحادیه های کارگری بدون در نظر گرفتن عقاید سیاسی و مذهبی، ملیت، نژاد و جنس، کلیه کارگران را برای مبارزه متعدد در دفاع از منافع و خواست های خود زحمتکشان سازمان می دهد. اتحادیه های مستقل کارگری تنها از بطن مبارزه و توسط خود زحمتکشان شکل می گیرند.

#### حزب کارگران فعل ضد سرمایه داری

سندیکاهای کارگری غیر مستقل در جوامع سرمایه داری توسط نهادهای مشکل مانند احزاب سرمایه داری سازمان یابی می گردند. در ایران نیز احزابی وجود دارند که به متابه ستون فقرات انجمن های اسلامی، شوراهای اسلامی و خانه کارگر بوده اند. در آینده نیز حزب سرمایه داری دیگری در مقام ستون فقرات سندیکاهای که با همکاری سازمان بین المللی کار در شرف سازماندهی هستند، قرار خواهد گرفت.

مطالبه تأسیس یک تشکل مستقل کارگری ضد سرمایه داری؛ اگر قرار باشد از سطح تبلیغاتی خارج شده و جنبه عملی به خود گیرد، باید با تشکیل یک ستون فقرات مرتبط به آن، پیوند خورد. این ستون فقرات «حزب کارگران فعل ضد سرمایه داری» است. به سخن دیگر کارگران ضد سرمایه داری نیز، همانند سرمایه داران، باید

یک تشکیلات سیاسی، ابتدا در سطح ملی و سپس در سطح سراسری ضامن پیروزی نهانی طبقه کارگر علیه سرمایه داری است. وظایف این کمیته ها سازماندهی کلیه جوانب فعالیت های کارگری است (سازماندهی اعتصاب، تحريم نهادهای دولتی، مبارزات اقتصادی و صنفی و غیره).

#### شوراهای کارگری

در وضعیت اعتلای جنبش کارگری، شوراهای در هر شهر و هر روستا می توانند؛ از طریق انتخابات نمایندگان کارگران و زحمتکشان؛ ایجاد گردند و بر کلیه امور منطقه خود ناظارت کنند. وحدت کمیته های کارخانه، محلات، سربازان، بیکاران، روستانیان و کلیه زحمتکشان پایه های اصلی شوراهای را بنیاد می گذارند. این نهاد اولیه برای تشکیل حکومت کارگران و زحمتکشان است. شوراهای محدود به برنامه خاص یک حزب و یا یک گروه نمی باشند.

در های شوراهای بر روی کلیه استثمار شدگان و یا نمایندگان منتخب آنان باز است. تمام گرایش های سیاسی قادر به شرکت در شوراهای استند. گرچه پس از تهاجم به دستاوردهای جنبش کارگری، چشم انداز شکل گیری سازمان های دائمی توده ای طبقه کارگر غیر متحمل گشته است، اما در شرایط اعتلای مجدد جنبش کارگری، سازمان های دموکراتیک توده ای می توانند سریعاً احیاء گردند. کارگران مبارز خود را برای تشکیل چنین وضعیتی از هم اکنون آماده می کنند.

اعتصابات دوره قیام بوضوح نشان داد که چرخ های جامعه را خود کارگران می چرخانند. کارگران و زحمتکشان، خود قادر به تعیین سرنوشت خویش هستند.

در مقابل قدرت مرکز سرمایه داران، لازم است که توده هم محروم و مستبدیده جامعه قدرت مشکل خود را سازمان دهد و مبارزات خود را هم آهنگ کرده و مستقلان تصمیمات مربوط به امور خود را بگیرد. چنین عملی صرفاً از طریق اتحاد وسیع زحمتکشان در سازمان های مستقل توده ای، یعنی شوراهای امکان پذیر است.

#### اتحادیه های مستقل کارگری

## برنامه اقدام کارگری طرح پیشنهادی\*

### ۱- سازمانیابی کارگری

کارگران ایران تنها با اتكاء به نیروی خود و از طریق مبارزات، سیاست و برنامه مستقل خود قادر به دست یابی به حقوق خود خواهند شد. کارگران می باید تحت هر وضعیتی خود علیه رژیم سرمایه داری مقاومت کنند. قدرت تصمیم گیری در مورد سرنوشت کارگران هیچگاه نباید به این و یا آن نیرو و یا رهبران و سیاستمداران دولتی واگذار شود.

پیروزی نهایی هر حرکت اجتماعی تنها با مبارزه مستقل توده ها و سازماندهی مستقل این اقدام تضمین خواهد شد. شکل های نهادهای کارگری که توسط خود پیشگام کارگری سازمان باید در تحلیل نهانی پاسخگوی نیازهای آنان خواهد بود. نهادهایی که می توانند توده ها و یا پیشروی آنان را بطور دموکراتیک و جدا از هرگونه افتراق حول مبارزات مشخص و عملی علیه دولت سرمایه داری بسیج کند.

### محافل مخفی کارگری

پس از انقلاب بهمن ماه ۱۳۵۷، با افزایش فشارها علیه کارگران و زحمتکشان و تغییر تناسب قوا به ضرر کارگران، تشکل های مشخصی بر اساس نیاز مبارزاتی کارگران پیشگام در مراکز صنعتی توسط محافل کارگری مبارز شکل گرفت. این شکل از تشکل مستقل کارگری، محافل مخفی کارگران پیشرو بوده است.

محافل مخفی کارگری که متناسب با تجربیات مبارزات شورانی دوره قبل از قیام و در تداوم آن شکل گرفت و توسط پیشگام کارگری (مبارزینی) که به اتكای تجربه انبیاش شده گذشته به درک تکالیف روزمره و مسائل سازماندهی مبارزه دست یافته و در اکثر اوقاف جدا از گروه ها و سازمان های مدافع طبقه کارگر و روشنفکران) سازمان یافته اند.

گسترش و هم آهنگ کردن فعالیت های این محافل و کمیته های عمل در درون

۴- تحت هیج شرایطی کارگران نباید اخراج گردند. اگر رژیم سرمایه داری قادر به نگهداری کلیه نیروی کار نیست، باید به جای اخراج، کار موجود را بدون کسری حقوق، میان کارگران تقسیم کند. کاهش مناسب ساعات کار، همراه با پرداخت حقوق کامل به کارگران، تنها راه اساسی مقابله با بیکاری اجرای است.

۵- تبلیغات دولت مبنی بر کمبود کار نادرست است. کار به انداز، کافی در جامعه موجود است. اما کاری که جیب سرمایه داران را پرتر کند، کم است. زحمتکشان ایران نیاز مبرم به خدمات، مسکن، پارک برای تفریح، کتابخانه، بیمارستان، مدرسه، داشتگاه و مهدکوک.... دارند. دولت باید بلافاصله با اتخاذ مالیات‌های تصاعدی از شرکت‌های بزرگ و تجار پولدار و به کار انداختن معقول منابع عظیم نفت، دست به اجرای وسیع برنامه‌های عمرانی و خدمات اجتماعی بزند. از این طریق هم نیازهای جامعه بر آورده می‌شود و هم کار برای مدتی طولانی ایجاد می‌شود.

۶- باید برای کلیه کارگران حداقل دستمزد مناسب با مخارج تعیین گردد. حداقل دستمزد کارگران مشمول قانون کار از ابتدای سال ۸۲ روزانه ۲۸۴۴۶ ریال و ماهانه معادل ۸۵ هزار و ۳۳۸ تومان تعیین شد. این رقم در شرایطی که طبق آمار خود دولت هزینه متوسط یک خانواره شهربی بیش از این رقم در روز می‌باشد، ناکافی است.

۷- کلیه کارگران باید از پرداخت مالیات معاف گردند. مالیات غیرمستقیم که از مواد اولیه غذانی اخذ می‌گردد، باید فوراً لغو گردد. باید نظام مالیاتی درجه بندی شده ای که با افزایش درآمد به صورت تصاعدی افزایش می‌باید، اعمال گردد.

عده ای را از میدان بدر می‌کنند. در نتیجه عده‌ی زیادتری بیکار شده و قدرت مصرف جامعه پایین می‌اید. بحران اقتصادی شدت می‌باید. این بحران به صورت بحران اضافه تولید نمایان می‌شود. یعنی اینکه جامعه قدرت خرید آنچه را که تولید می‌شود، ندارد. در این شرایط تورم هم به سرعت ازدیاد می‌باید زیرا که ورشکستگی بالا می‌گیرد. کارخانه‌ها یکی پس از دیگری یا تعطیل می‌شوند و یا از ظرفیت تولید خود می‌کاهند. پایین آوردن ظرفیت تولید به معنای بالا رفتن مخارج تولید است. در نهایت تولید اضافی خود را، به صورت پایین آوردن سطح تولید و بالا بردن قیمت‌ها نشان می‌دهد.

در چنین شرایطی نخستین سوالی که برای کارگران مطرح می‌شود، اینست که چه کسی مسئول و مسبب اصلی این بحران هاست؟ پاسخ دولت روشن است: کارگران و زحمتکشان. اما، در مقابل، طبقه کارگر پاسخ خود را دارد و در جهت تحقق آن مبارزه می‌کند. بدیهی است که نظام پوسیده سرمایه داری مسئول اصلی چنین مصیبت‌هایی در جامعه است. و رئوس برنامه عمل کارگران برای مقابله با تورم و بیکاری در چنین جامعه‌ای از قرار زیر است:

- ۱- در جامعه سرمایه داری حق کار، ابتدائی ترین حق کارگران است. دولت سرمایه داری موظف است که برای کلیه کسانی که نیاز به کار کردن دارند کار با شرایط زندگی متوسط ایجاد کند. سلب کار و یا اخراج بی‌رویه کارگران، حتی در چارچوب نظام سرمایه داری عملی است غیرقانونی. اما، در "قانون کار" رژیم، دست مدیران برای سلب کار از کارگران باز گذاشته شده است.
- ۲- اگر نظام سرمایه داری قادر به تامین کار برای کسانی که خواهان کار کردن هستند، نمی‌باشد، وظیفه دولت تامین زندگی آنان است. به جای اعطای وام به سرمایه داران، دولت باید به کلیه بیکاران بیمه بیکاری پرداخت کند.

۳- حداقل ۴ ساعت کار در هفته و دو روز تعطیل هفتگی و یک ماه مرخصی در سال با حقوق، باید برای کلیه کارگران توسط دولت تضمین گردد، ۴ ساعت کار هفتگی مفید در "قانون کار" باید فوراً لغو گردد.

مجهز به حزب خود باشند و این نهاد ستون فقرات تشکل مستقل کارگری ضد سرمایه داری را شکل می‌دهد. چنانچه این ستون فقرات وجود نداشته باشد، یا تشکل مستقل ضد سرمایه داری شکل نمی‌گیرد و تنها در حد یک شعار غیر عملی باقی می‌ماند؛ یا چنانچه شکل گیرد، پس از دوره کوتاهی زیر فشار نیروهای متناخص به انحراف می‌رود.

## ۲- مبارزه علیه تورم و بیکاری

نظام سرمایه داری ایران دچار بحران اقتصادی دائمی است. آمار دولتی از وجود بیش از ۳ میلیون بیکار در ایران خبر می‌دهد و این غیر از ۷۰۰ هزار تن نیروی کار جدید است که هرساله وارد بازار می‌شوند و بخش بزرگ از آنان شغلی پیدا نمی‌کنند. نرخ بیکاری حداقل ۱۷ درصد است. تشدید تورم و بیکاری روش معمول سرمایه داران برای رفع بحران اقتصادی است. نتیجه ازدیاد تورم نیز بالا رفتن قیمت‌ها است. مسبب شرایط موجود و خیم تر شدن وضع اقتصادی، سیاست‌های دولت سرمایه داری است.

اما شیوه‌ی همیشگی گردانندگان دولت اینست که کلیه مشکلات و فلاکت‌ها را بر دوش کارگران بیندازد. امروز بیش از هر زمان دیگری، بخش اعظم کارگران در خطر پیوستن به تهدیستان شهری قرار دارند. صدها هزار تن از کارگران فعل و شاغل کشور به علت سیاست‌های دولت، بیکار و بی‌خانمان شده‌اند. بهای مواد اولیه (حتی نان و برنج) هر روز در حال افزایش است و کوچکترین اقدام اساسی برای مهار کردن آن انجام نمی‌گیرد. سیاست‌های سرمایه داران، کارگران را در معرض نابودی مالی قرار داده است. میلیون‌ها کارگر به نان شب خود و خانواره خود محتاج اند. آنان نیز که هنوز بیکار نشده‌اند، با افزایش قیمت‌ها به خیل فقرزدگان می‌پیوندند. تورم و بیکاری جزء لاینفک نظام سرمایه داری هستند. برای افزایش سود، سرمایه داران مجبورند دستمزدها را پایین بیاورند و قیمت‌ها را بالا بیرند. اما، این کار باعث کم شدن قدرت خرید مردم و در نتیجه فروش نرفتن بخشی از محصولات تولید شده می‌شود. برای رفع این مشکل سرمایه داران وارد رقابت شدیدتر با یکدیگر می‌شوند و

## کمیته اقدام کارگری (ایران)



۱۳ شهریور ۱۳۸۳

[pishroo@fastmail.fm](mailto:pishroo@fastmail.fm)

## بیست و نه آبان را روز همبستگی با کارگران زن سازیم

روز ۲۹ آبان روز سالگرد تصویب قانون خروج کارگران موقت از قانون کار را قرار است کارگران تحت سازماندهی ارگان های دولتی (مانند خانه کارگر) برگزار کنند. کارگران ایران ضمن استقبال از این موقعیت، همواره قادرند تا این مراسم را تحت کنترل و سازماندهی خود درآورده و نیز آنرا به روز اعتراض به قانون خروج کارگاه های کمتر از ۱۰ نفر و روز همبستگی با کارگران زن اعلام نمایند.

قانون خروج کارگران موقت از شمول قانون کار تا پایان سال جاری ۶۴٪ و تا پایان برنامه چهارم ۹۰٪ نیروی کار را هدف قرار خواهد داد (حسن صادقی، رئیس کانون عالی شورای اسلامی ساینا، ۱۱ اردیبهشت ۱۳۸۳) از یک طرف و قانون اخیر حذف کارگاه های کمتر از ۱۰ نفر از شمول قانون کار از طرف دیگر، دو حمله دیگر رژیمجمهوری اسلامی به طبقه کارگر ایران در راستای چرخش خود به سوی گلوبالیزاسیون (یا سرمایه گذاری جهانی) است. هر دو مورد، بی شک و بدون استثنای بر وضعیت نقداً پریشان خیل عظیم نیروی کار موجود در میان زنان جامعه ما بویژه کارگران زن مؤثر افتاده و آنان را بیش از بیش در برابر آینده ای نامعلوم و پر اضطراب قرار میدهد.

بنابراین رسمی کشور (در سال ۱۳۷۵)، یک میلیون و ۲۵۸ هزار نفر در کارگاه های کوچک شهرهای بزرگ و یک میلیون در کارگاه های کوچک روستایی که ۹۲٪ آنها شامل کار خانگی است، شاغل هستند. با توجه این آمار، بسیار ساده میتوان دید که چگونه قوانین جدید مستقیماً کارگران زن را که ارزان ترین و فراوان ترین نیروی کار در جامعه هستند، مورد هدف قرار داده است.

زنان ایران با روی کار آمدن حکومت جمهوری اسلامی تدریجاً و بسرعت آن

جنبش کارگری زنانه- مردانه نمی شناسد! حتی اگر زنان طبقه کارگر، چه آناتی که خود کارگرند و مستقیم مورد استثمار سرمایه قرار می گیرند و چه آنها بی که به واسطه ای مردان کارگرانشان در برداش خانگی با فقر و محرومیت دست و پنجه نرم می کنند، به علت فقر شدید فرهنگی نسبت به مردان از آگاهی نازل تری برخوردار باشند باز این نمی تواند برخورد حذف گرایانه مردان جنبش چپ را در رابطه با حضور زنان توجیه کند. نگویید که خود نمی خواهند! حتی اگر این چنین است، مردی که قادر نباشد همسر و یا همکار خود را به سمت ترقی و آگاهی متعالی طبقاتی راهنمایی کند چگونه می تواند مدعی ساختن دنیابی نوین برای وی باشد؟ و یا آن فعلی که هنوز نمی خواهد پیذیرد زنان مبارز طبقه کارگر حتی آناتی که خانه نشین اند جزء جدالشدنی پیغام جنبش اند و در ایده هایش برای مبارزه، حضورشان را به عدم نادیده می کیرد، چه توجیهی برای ستم جنسی خود دارد؟ آیا او متفرق تر از یک بورژوا نسبت به زنان رفاقت کرده است؟ فعل جنبش کارگری، باید به تمامی جانب باورها و الزامات تفکر انسان گرای خود متعهد باشد و بخش مهمی از مبارزه اش در راستای تأمین حقوق انسانی زنان مصروف گردد. در نتیجه در نخستین گام او بایستی برای همسر و هم زمان زن خود شرایطی را فراهم سازد که بتوانند در آن، برای سوسیالیستی را با مردان تجربه کنند. این موضوع بسیار حائز اهمیت است که در کشاورزی نباید با سرمایه داری، آن هم با چنین وسعتی از ستم جنسی که بر تقریباً بر اکثریت زنان ایرانی می رود، زنان مبارز آغوشی پذیران از جنبش کارگری برای احراق حقوق خود نیابند!

حال اگر برخورد مردان ما به گونه ای است که زنان طبقه کارگری خود را هم به حاشیه می رانند، جایی برای گلایه نیست که در آینده ای تزدیک، فمنیستهای بورژوازی در جذب و سازماندهی زنان معرض موفق تر از ما باشند. چرا که حال و به ویژه در آینده بخش اعظمی از نیروی زنان فعل جنبش کارگری به ناچار در یک مبارزه فرسایشی با افکار مردسالارانه مردانمان به هدر خواهد رفت!

## سرسخن

## جنگ در اردوگاه خودی!

در هر حالتی محکوم است که جایگاه برتر را به مردان بسپارد و خود در حواشی زندگی، اقتصاد و سیاست به انتظار گوشه ی چشمی از آنان بماند. در پارلمانهای بورژوازی دقت کرده اید که جمعیت زنان نسبت به مردان تا چه اندازه اندک است؟ و یا این که زنان اصولاً نقشی کلیدی در اختیار ندارند؟ آنها منفعنند و در اکثر مواقع جز در حوزه های مرتبط به جنس خود نمی درخشند! آنها جنس دوم اند اگرچه برای مردانی از شان خودشان! اما این مستنه ای شایان توجه ای برای یک مارکسیست نیست زیرا این تبعیضات خانوادگی در برابر آن ستم مضاعفی که بر زنان طبقه کارگر می رود، هیچ است! تنها اشاره به آن شد تا این نکته ی اساسی را برای بسیاری از فعالین جنبش کارگری یادآور شویم که چه وجه تعمايزی باید در باور یک مارکسیست در مقایسه با بورژوازی دشمن بر جسته باشد! به هیچ روی قابل چشم پوشی نیست که در جمع ما، ما که مدعی مبارزه برای دنیابی برای هستیم و زندگی خود را وقف این هدف می کنیم، زنان در معرض کمترین ستم جنسی قرار بگیرند. ازین روکه این مستنه جبران ناپذیرترین صدمات را بر پیکر جنبش کارگری وارد کرده است و می کند! شاهد این ادعا حملات اخیر فمنیستهای بورژوازی به مارکسیسم در ماجراهی قتل صبیه است. آن که در جبهه مبارزه با سرمایه داری می جنگد، بر استثمار یک انسان به دست انسانی دیگر معرض است. بنابراین برای او برای باری میان انسانها و در نتیجه ای آن برای باری زن و مرد، اصلی انکارناپذیر می باشد. پس چگونه شریک زندگی خود را از حقوق مسلم انسانی اش محروم می کند؟ آیا این فاجعه بزرگی برای جنبش کارگری ما نیست که مردان مارکسیست، به زبان شعار برای دهنده و در عمل زن را تنها در پستر و مطبخ بخواهند؟ و مهم تر از آن در حوزه ای جنبش کارگری آیا زنان مارکسیست هم باید همچون زنان دولت و پارلمان بورژوازی در سایه مردان قرار بگیرند؟

شد و سازمان بین المللی کار یا دولت هم نه تنها برای دفاع از کارگران حضور ندارند که در واقع حضورشان برای تحکیم و تحمیل «بی قانونی» و استثمار هر چه بیشتر کلیه کارگران بدست نظام سرمایه داری جهانی است.

از اینرو است که باید مبارزه را هر چه زودتر سازماندهی کرده و رهبری آنرا بدست خود گرفت. مبارزه برای حقوق کارگران زن، ابتدایی ترین قدم در دفاع از حقوق دموکراتیک کارگران است و بهمین دلیل میباید از حمایت کلیه کارگران اعم از مرد و زن برخوردار گردد. دفاع از حقوق دموکراتیک زنان کارگر، اگر چه ممکن است به نظر بی اهمیت و جدا از مسائل کارگری به نظر آید، اما در حقیقت سخت ترین مرحله مبارزه طبقاتی در جامعه سرمایه داری است. حل مسائل حقوقی کارگران زن، بدون استثنای حل بخشی بزرگی از مسائل کارگران مرد را در بردارد و پیروزی در این مرحله کارگران را برای مبارزات سیاسی و طبقاتی قوی تر، ممکن به نفس تر و سازماندهی شده تر میسازد.

این مبارزه سپس میتواند پس از ۲۹ آبان نیز ادامه داشته و رهبران انقلابی و شناخته شده کارگران با تجربه ای که در این زمینه در روز ۲۹ آبان کسب میکنند، در تاریخ نزدیک دیگری مجددًا یک فرآخوان سراسری برای ادامه اعتراضات خود و قدم های بعدی بردارند. در این راستا کارگران زن کشور، مسئولیت تاریخی سنگینی را برای برداشتن قدم های اولیه بدoush دارند و کارگران مرد مسئولیت تاریخی پشتیبانی از آنان را.

سارا قاضی  
۲۴ آبان ۱۳۸۳

<http://www.kargar.org>

را برای انجام کارهای سنگین استخدام موقت با حقوقی به مراتب نازلتر از آنچه به کارگران مرد میباید پرداخت شود، نموده اند.

«یکی از کارخانجات شرق تهران از زنان کارگر، جهت اموری چون تراشکاری و کار با دستگاه پرس استفاده می کند.

"مهدي مجيدي" ، دبیر اجرایي خانه کارگر شرق تهران، در گفت و گو با خبرنگار سرويس کارگري ايلنا ، ضمن اعلام اين خبر افزو : اين کارخانه از باتوان کارگري که به نوعی نان آور خانواده هستند، جهت کارهای سخت استفاده می کند و اين زنان نيز به دليل شرایط خاص و فقر ، حاضر به هیچ گونه اعتراضی نسبت به نحوه عملکرد صاحبان کارخانه نیستند.

وی در ادامه گفت : بيشتر اين کارگران نيز در انتهای سال اخراج شده و نفرات جيدي جايگزيرin آن ها می شوند ؛ در حالی که اين زنان به نوعی نان آور خانواده محسوب شده و اخراج آنان باعث قطع منبع درآمد خانواده آنان می گردد. مجيدي در خاتمه تصريح كرد : در اين کارخانه ، آسيب ديدگي کارگران بسيار اتفاق می افتد ؛ ولی به دليل شرایط خاص ، کارگران زن هیچ گونه اعتراضي نمي کنند.» (ايلنا - ۴ آبان ۱۳۸۳)

اینها از جمله مصائبی است که کارگران زن در طول دوهه و نیم با تمام روح و جان خود نمس کرده اند و اکنون زمان آن رسیده که در برایر اینهمه ستم جنسی و طبقاتی حرکتی اساسی و انقلابی انجام داد. به همین دلیل روز ۲۹ آبان سراغزار خوبی برای مبارزات سازماندهی شده کارگران، بویژه کارگران زن است. زنان کارگر مبارزه و انقلابی ما میتوانند گرفته و بقیه کارگران را سازماندهی کنند.

اگر تا کنون کارفرمایان به طور پراکنده از کارگران زن بهره کشی به شکل نمونه بالا نموده اند، از این پس، یعنی با شروع فعالیت سرمایه داران خارجی در کشور، این امری عادی و متدالو خواهد

حقوق ناچيزی را هم که در رژیم قبل از آن برخوردار بودند از دست دانند و تحت قوانین زن ستیز اسلامی بیش از یک چهارم قرن است که دارند برای حقوق انسانی و دموکراتیک خود به هر طریق ممکن میجنگند. در این دوران وضع زنان کارگر و زنان نان آور خانواده ها و بطور کلی زنانی که برای امرار معاش خود و وابستگانشان متکی به نیروی کار خود بوده اند، به مراتب نسبت به زنان خانه دار غیرشاغل و زنان مرغه سخت تر و اسفبارتر بوده است. این زنان در طول حکومت جمهوری اسلامی، به علت تبعیض جنسی بین زن و مرد و کمبود کار، ابتدا کار خود را از دست داده و سپس به علت خیل عظیمشان در میان بیکاران، به بدوي ترین و عقب افتاده ترین نحوی توسط صاحبان کارگاه ها و کارخانجات استثمار شده اند: تولید خانگی. تولید خانگی این زنان برای صاحبان این کارگاه ها و کارخانجات بیشترین سود را از همه جهت، در مقابل نازلترین دستمزدها و بدون پرداخت کوچکترین مزایایی مانند بیمه بازنشستگی، بیمه درمانی، بیمه بیکاری... داشته است. این زنان که در محیط خانه خود و در کثار افراد خانواده (بخوص فرزندانشان) به کار مشغول هستند، از هیچ گونه مزایای امنی برای سلامت خود و افراد خانواده اشان برخوردار نبود و در اغلب موارد وسائل لازم را هم به خرج خود تهیه میکنند و در صورت صدمه دیدن کالای صاحبکار، از هیچ بیمه ای برخوردار نبود و باید از قبل درآمد ناچيز خود جریمه پرداخت نمایند.

وضع کارگران زن شاغل در کارگاه های کوچک شهری و روستایی نیز بهتر از وضع زنانی که تولید خانگی دارند، نبوده است. این زنان که همواره از حقوق ناچيزی در مقابل کار خود که يك شغل بشمار آمده برخوردارند، نه تنها از مزیت شغلی بهتری در مقایسه با کار در خانه برخوردار نیستند، بلکه باید با تجاوزات جنسی و حتک حرمتشان بدست سرکارگر یا کارفرمایان نیز ساخته و دم برئیاورند.

از اینها مهم تر اینکه چنین روندی در رابطه با کارگران زن باعث شده که آنها نه تنها مزایا و امنیت شغلی نداشته باشند، بلکه صاحبان کارخانجات، آنان

منبع دیگری بتواند زندگی اش را تامین کند به هیچ رو دردنگ نیست!

او برای ما از صاحب کارش می گوید و مدام وضعیت خود را با او مقایسه می کند. زری شاهد بوده است که چگونه در طول این سه سال که از تاسیس کارگاه گذشته است، صاحب کارش روز به روز متمول تر از پیش گشته است. در حالی که او و هم کارانش در برابر از دست دادن بهترین سالهای عمرشان، لطافت و سلامتیشان چیزی بست نیاورده اند!

زری لبیز از کینه است اما متسافنه برای این آگاهی خام طبقاتی، فرصلت متعالی گشتن وجود نداشته است! همه دخترهایی همچون او به طرز دردنگی تسلیم وضعیت موجود گشته اند چراکه آنها از هراس فقر، از دست دادن فرصت برگی را پایان راه خود می دانند.

\*\*\*\*\*

مریم یکی از همسایگان زری نیز کارگر است، اما نه در کارگاهی خانگی که در کارخانه‌ی نساجی نسبتاً بزرگی، در قسمت ریسنگی کار می کند.

- چند ساله ای؟  
- اردیبهشت سال آینده، هجده سالم تمام می شود.  
- چه مدت است کار می کنی؟  
- سه ماه!  
- بیمه ای؟  
- بله!  
- چقدر می گیری؟  
- صدو شش هزار تومان! حداقل حقوق البته با کسر جریمه ها!  
- مگر جریمه هم می شوی؟  
- اگر دستگاه آسیب ببیند جریمه ام می کند!

مریم ۱۸ ساله، دیبلمه‌ی ادبیات است. او هم مانند دوستش زری به علت فقر نتوانسته وارد دانشگاه شود و بلاصله پس از فارغ التحصیلی در این کارخانه تازه تاسیس، با یک قرارداد یک ساله استخدام شده است.

- مریم! در قراردادت چه نوشته بودند؟  
- من نخواندم! فقط امضا کردم!

مریم دختر شادابی است و با علاقه در مورد کارش صحبت می کند. او مسئول دو دستگاه ریسنگی است و هفته ای سه

این ماجرا موجب گشته بود که صاحب کار زری محظوظ تر رفتار کند و کارگاه به زیرزمینی نمور و تاریک منتقل شود، جایی که زری حس می کند هر آن ممکن است روی سرشنan آوار شود.

- زری چقدر درس خوانده ای?  
- دیبلم کارداش دارم. دوختهای تزئینی خوانده ام!

کارگرهای کارگاهی که رزی در آن کار می کند، همه به جز یکی دیبلمه‌ی اند اما متسافنه هیچ یک موفق نشده اند وارد مراکز عالی اموزشی شوند. برای مثال زری بر خلاف علاقه و استعدادش، به علت فقر خاتواده نتوانسته است ادامه‌ی تحصیل دهد. او امروز فکر می کند تمام رویاهای زندگی اش را از کف داده است!

- زری چقدر درآمد داری?  
- برای هر جعبه به من سپصد تومان بیشتر نمی دهن! یعنی روزی دوهزار و چهارصد تومان که ماهیانه حدود هفتادهزار تومان می شود!

دستمزد زری، به خانواده اش تعلق می گیرد و تنها مازاد آن را برای تهیه جهیزیه‌ی او اپس انداز می کنند. زری تمایل زیادی به ازدواج دارد، تصور می کند که تنها راه بروون رفت از این بن بست درزنگی اش ازدواج است و مردی که هزینه هایش را تقبل کند!

- از این که شاغلی لذت نمی بربی؟ فکر این که استقلال مالی ات را با این سبک از ازدواج از دست می دهی، عذابت نمی دهد؟

زری از اشتغالش لذت نمی برد! احس می کند که این اجباری ناعادلانه در حق اوست که مجبور باشد برخلاف تمایلش، ساعتها پشت یک دستگاه بایستد و برای چنین مبلغ ناچیزی برگی کند.

زری عیناً کلمه برگی را به زبان می اورد و تأکید می کند که در وضعیت فعلی خود کمترین نشانه ای از استقلال مالی نمی بیند. این دستمزد ناچیز به هیچ وجه کافی هزینه های ضروری او و خانواده اش را نمی دهد. کاری هم که انجام می دهد، کسل اش می کند و عاری از خلاقیت است. پس از دست دادنش در صورتی که

## صاحبه با دو کارگر زن

۸ مارس نماد یک مبارزه طبقاتی است! مبارزه‌ی زنانی که تحت ستم سرمایه قرنها از طبیعتی ترین حقوق انسانی خود محروم مانده اند. زنانی از طبقه‌ی «زری» و «مریم» که در اوج جوانی قربانی آز سرمایه گشته اند.

\*\*\*\*\*

زری بیست و دو ساله است و کارگر یک کارگاه مخفی!

- روز کاریت چند ساعت است?  
- ساعت ۷ صبح کارش را شروع می کند و هرگاه هشت کارتمن از دوکهای نخ پرشد، کار روزانه اش تمام می شود. زری پشت دستگاه می ایستد و نخ های پاره شده را پیوند می گویند.

- بیمه ای؟  
- نه! صاحب کارم می گوید سود چندانی عایش نمی شود که بیمه مان کند!

کارگاه در زیرزمین منزلی مسکونی دایر شده و دوازده کارگر زن دارد. همه به سن زری و البته مجرد! صاحب کار ترجیح می دهد، کارگرها بدون دخذغه شوهر و فرزندان برایش سودآفرینی کنند.

زری سه سال سابقه کار در این کارگاه مخفی دارد و با مهارتی که در طی این مدت کسب کرده است می تواند هشت کارتمن دوک را تقریباً در هشت ساعت پر کند. اما تازه کارها مجبورند یکی دو ساعت بیشتر بمانند.

- آن اوایل کارگاه در طبقه دوم قرار داشت. تا آن که یکی از کارگرهای اخراجی عليه صاحب کارمان به تامین اجتماعی شکایت کرد و ماموران برای بازدید از کارگاه آمدند. صاحب کار اجازه نمی داد کسی در را باز کند! دستگاهها را خاموش کردیم و منتظر ماندیم بروند. اما ماموران سماحت کردند و بالآخره صاحب کار مجبور شد در برابر تهدیدهای آنها تسلیم شوند. بازدید کوتاهی انجام شد و قرار گذاشتند صاحب کارمان به اداره‌ی کار بروند. او هم رفته بود و مدعی شده بود که کارگاه را تعطیل کرده است!

## جنایت حاصل از افکار خرده بورژوازی مردسالاری

در پشتیبانی از بیانیه تعدادی از  
فعالان فمینیست ایران به تاریخ  
شنبه ۸/۲۳

عقب افتادگی فرهنگی در جامعه مردهای ایرانی، پدیده تازه‌ای نیست و ریشه تاریخی دارد. در کثاسته تمام شعر و نویسندهان مرد ما به غیر از یکی دو نفر از آنها (مانند دهدزا) در زبان و عمل، زن ستیزی خود را به اثبات رسانیده اند؛ آثار آنها زیان‌زد خاص و عام شده و از آنها ضرب المثل هایی ساخته شده که تماماً بر علیه حیثیت و شرافت نیمه دیگر انسان، یعنی زن است. متأسفانه بال و پر دادن به این فرهنگ زن ستیز همیشه از دو چهت تغذیه شده است: حکومت و مردان روشنفکر در درون نظام که هر دو به خاطر منافع طبقاتی خود، از حربه مذهب برای پرورش فرهنگ زن ستیز خود استفاده کرده اند. نمونه پاز و تاریخی آن ستیزه دارو دسته آیت الله نوری و کراواتی های سوسیال دموکرات مجلس تهران با زنان انقلابی و فعل اجتماعی سیاسی (مانند واعظی، جواهر کلام، دولت آبادی...) در دوران انقلاب مشروطه است. در آن دوران، برای این دولتمردان نالایق، ستیزه با زنان انقلابی برای دور نگهداشتن آنها از سیاست و امور اجتماعی مهمتر از مبارزه با ارتजاعون سلطنت طلبی بود که کمر حمله برای باز پس گرفتن قدرت را بسته بودند. زنان فعل و انقلابی ما در آن دوران، با وجود اینکه از بی لیاقتی و خودبزرگ بینی و مردسالاری این دولتمردان تریاکی رنج میبردند، اما در مبارزه با آنها همیشه صلاح کشور را بر مبارزه جنسی با آنها مهمتر میشماردند و میخواستند که اول انقلاب پیروز شود و در این راه به توهین های دولتمردان مذهبی و عقب افتاده ای که داشتند انقلاب را به باد میدادند، اهمیت نمیدادند. آنچه که در آن دوران اکثر این زنان را از آسیب قداره

- نه! محیط اطراف دستگاههای ریسنده‌ی  
باید گرم باشد که نخها پاره نشوند!

مریم لباس اش را کنار می‌زند تا به ما تاول های زیر بغل و کشله های رانش را نشان دهد! این زخم های دردنگ از تماس مستقیم پوشش زیم لباس کار با پوشش به وجود آمده اند. گرمای سالن اجازه نمی‌دهد که مریم و همکارانش زیر مانتوی خود لباس نخی بپوشند!

- ماه اول کار یکی از دخترها آسیب دید!  
دستش در اثر تماس با دستگاه سوخت و بعد از درمان برنگشت.

- مریم! با تمام این مشکلات چرا از کارت راضی هستی؟

پاسخ نمی‌دهد، مریم نمی‌گوید که پشت لبخند ساختگی اش چه رنجی نشسته است و ما نیز اصراری نمی‌کنیم. تنها از آرزو هایش می‌پرسیم و او با شوری بی پایان از دانشگاه می‌گوید و این که دوست دارد یک خانم وکیل موفق شود! برخلاف زری او به ازدواج فکر نمی‌کند، می‌خواهد که مستقل باشد و برای خودش خانه و اتوبیل بخرد!

فضای سنگینی است و ما بیهوهود سعی می‌کنیم موضوع را عوض کنیم!

- برای عید خرید کرده اید؟

زری امسال چیزی نمی‌خرد، مریم اگر پس اندازش اجازه دهد، می‌خواهد کفش و کیف نو بخرد.

- موقع سال تحويل چه آرزویی می‌کنید?  
زری می‌گوید: من آرزو می‌کنم با یک مرد ثروتمند ازدواج کنم!  
اما مریم آهسته می‌نالد:

تا سال آینده سرکارم بمانم و اخراج  
نکنند!!!

\*\*\*\*\*

به راستی زمانی که زندگی زری و مریم و زنان هم طبقه ای شان این چنین غیر انسانی لگدمال سبیعت سرمایه داری گشته است چه امیدی فراتر از این می‌توان برای این دسته از زنان تصور کرد؟

روز، روز کار و سه روز دیگر شب کاری می‌کند. کارخانه متعلق به بخش خصوصی است و صاحب آن یک روحانی می‌باشد. مریم از این که قبول اش کرده اند بسیار خوشحال به نظر می‌رسد!

- مگر برای کار شرایط هم گذاشته بودند؟  
- شرایط خاصی نه! اما از میان دخترهایی که مقاضی این کار بودند تنها قد بلند هارا انتخاب می‌کردند!

و مریم قد بلند و تندرست است! اما زری چندان خوشبین نیست که این شادابی دوام داشته باشد! او به مریم می‌گوید که خیلی زود از این کار سنگین خسته می‌شود و آرزو می‌کند که ای کاش مجبور نبود که کار کند!

مریم روزی هشت ساعت کار می‌کند، سه روز اول هفته از ساعت شش صبح الی دو بعد از ظهر و سه روز دیگر از دو بعدازظهر تا ده شب! صاحب کار تنها حق بیمه‌ی او را پرداخت می‌کند. برای غذا و سرویس رفت و آمد، خود کارگرها باید اقدام کنند.

- چند نفر بد؟  
- در سالن ریسنده‌ی ۱۵ دختر کار می‌کنند، به علاوه ۳۰ نفر کارگر مرد!  
- مشکلی با کارگرها مرد ندارید؟  
- نه زیاد!

مریم می‌گوید که کارگران مرد پسرهای جوانند. آنها نیز حداقل حقوق را می‌گیرند اما اکثرآ اضافه کاری می‌ایستند. رابطه‌ی خوبی با دخترهای کارگر دارند و حتی یکی دو مورد ازدواج هم در میانشان اتفاق افتاده است!

- از اینمنی کارت بگو؟ مشکلی در طول این مدت برای تو و یا همکارانت به وجود نیامده؟

مریم اجازه ندارد در طول این هشت ساعت بنشیند، مدام باید به دستگاهها سرکشی کند و نخ های پاره را گره بزنند. از کار که بر می‌گردد، کمردرد و پادرد اذیتش می‌کند. از طرف دیگر از سر و صدای زیاد دستگاهها و گرمای سالن کلافه می‌شود اما خودش می‌گوید که چاره ای ندارد!

- مگر سالن تهویه ندارد؟

شیره جانش را برای لقمه نانی باید بفروش بگذارد. در این راستا، بیش از یکربع قرن است که با تحمیل قوانین ۱۵۰۰ سال پیش بادیه نشین های عرب، به مردم ما، آنان را بوسیله اعتقادشان به بند کشیده و در نتیجه آن، موفق شده که مردم زحمتکش و رنجیده و گرسنه ما را همواره چاپیده و زندگیشان را به فنا دهد. قوانین اسلامی نه تنها رابطه برده و برده دار را بین مردم و حکومت تعیین کرده، بلکه نظام کوشیده تا با آموزش و تبلیغات خود، افکار، ذهن و روح مردم را هم به نفع خود شکل دهد.

در این میان، عده ای از زنان و مردان آگاه و با شعور و مبارزی هستند که نه آنها خود گول این دودوزه بازی های رژیم را نخورد و در دام اخلاقیات اسلامی نیافتدان اند، بلکه بر علیه آن هم مبارزه کرده و سعی در آگاه کردن و همکرانی به همنوعان خود دارند. در این میان، مردان خرد بورژوای عقب افتاده ای هم هستند که در لباس روشنفکر و پیشوی کارگری و مبارز و نظیر اینها ظاهر شده و حرف ها و بحث های بسیار متفرق و سازنده ای را ارائه میدهند، تا توده مردم مبارزی را که فقد رهبری انقلابی هستند، بدبانی خود کشند. هدف این دسته از مردان چه از قشر روشنفکر باشند، چه از قشر کارگر، ایجاد نام و امپراطوری (هرچند کوچکی) برای خود است؛ تا وقتی در قید حیات هستند، عده ای دور و برشان میپلکند و سرگرمشان میدارند و وقتی هم مردند، امیدوارند این عده نامشان را زنده نگه میدارند. اینگونه افراد در حقیقت نه تنها هیچ نقشی در رهایی طبقه کارگر و افشار تحت ستم جامعه ندارند، بلکه کوچکترین قدم مثبتی هم در این راستا نمیگذارند.

این قشر از مردان فعال و مبارز ما، دور و دوری و دودوزگی را از فرهنگ قالب حکومت سرمایه داری حاکم به ارت برده و با روح و جانشان بطوری پیوند خورده که حفظ آن برایشان از نزدیکترین عزیزانشان هم عزیزتر است و به هیچ وجه حاضر به روبرو شدن و قبول این ضعف بزرگ و خطرناک خود نیستند. یکی از این معیارهای دوگانه، دیدگاه مردسالارانه اشان نسبت به زن است. این مردان، در حرف و شعار

داشتند، همیشه یک یا دو مرد از نزدیکانشان نگهبانی میدادند.

در دوران حکومت جمهوری اسلامی هم ما شاهد رفتارهای غیرانسانی و جنایتکارانه رژیم با زنان مانند سنگسار کردن آنها و مجازات دختران زیرسن قانونی بوده ایم که همواره با سکوت یا تأیید مجلس نشینان اصلاح طلب حمایت شده است. این اعمال از بازماندگان نوری بعید نیست. آنچه که بعد است، فرو رفتن مردان به اصطلاح آگاه و مبارزه ما در قهقهای فرهنگ اسلامی است. مردانی که در اجتماع از خود چهره ای آنچنان روشنفکر و متفرقی میسازند که قبول به اینکه آنها در باطن و در خفای خانه خود، گرگانی درنده بیش نیستند، بسیار مشکل است. مردانی که در اجتماع از تساوی حقوق زن با مرد دم میزنند، اما در خانه خود با زن و فرزند خود، چون برده رفتار میکنند و چون حیوان زبان بسته ای که سرش را در روز عید قربان میبرند، زن و فرزند خود را میکشند و بدون دققه خاطر فرار میکنند و هیچ کس هم صدایش در نماید و هیچ قانونی هم در پی گردش نیست!

برای اینگونه مردان احمقی که از وجود نظام زن ستیز حاکم به نفع خود بهره برداری میکنند و هرگونه ستم جنسی را بر زنان و دختران خود را میدارند، باید گفت که شما عقب افتاده ترین و کودن ترین اقسام جماعت مرد را تشکیل میدهید. شما بخصوص اگر خود را پشت شعار پیشوی، مبارز، انقلابی و یا احتمالاً مدافعان طبقه کارگر پنهان میکنید، نه تنها ننگ جامعه ما هستید که ننگ بشریت بشمار میروید. شما که تصور میکنید به این ترتیب، رژیم را به خدمت خود گرفته اید، واقعاً ساده لو و پوسیده مغز هستید! زیرا که هنوز نیاموخته اید که رژیم با استفاده از قوانین قرون وسطایی خود، بر علیه زنان، در واقع نیمی از نیروی شمارا به همین سادگی و راحتی از میدان بدر کرده و در این صورت مبارزه با نیمه دیگر، یعنی خود شما را راحت تر و پیروزمندانه تر میتواند، انجام دهد!

در نظام لجام گسیخته جمهوری اسلامی، هدف قریمتمندان حاکم، موقفيت در به تمکین درآوردن توده زحمتکش و کارگری است که هر لحظه، تمام وجود و هستی اش به استثمار کشیده شده و

بندهای بازاری و منصب آیت الله نوری محفوظ میداشت، علاوه بر باهوشی و تیزبینی اشان، حمایت پدران/شوهرانشان بود. مردانی که اگر چه قدرت ایجاد تغییری اساسی و زیربنایی را نداشتند، ولی آنقدر آزادمرد بودند که نه تنها جلوی دختران و همسران خود را نمیگرفتند، بلکه به آنها کمک هم میکردند.

در آن زمان دختران بطورکلی آموزش نمیدیدند و تحصیل آنها خلاف شرع اسلام بود. اما این زنان در خانه پدری خود، خواندن و نوشتمن را آموخته بودند و در دوران انقلاب مشروطه، یکی از دست آوردهای بسیار با ارزش آنها ایجاد مدارس دخترانه برای اولین بار در کشور بود. اولین مدارس غیررسمی دخترانه در این دوران با پول و زحمت این زنان ساخته شد. آنها محل و امکان خواندن و نوشتمن را برای سایر زنان و دختران بطور مخفی و تحت پوشش آموزش خانه داری فراهم میاوردند. با این وجود، مرتب مورد هجوم قداره بندهای بازاری که فتوای آیت الله نوری را برای به قتل رساندن این زنان حمل کرده و به این محل های آموزشی که اغلب در خانه های این زنان بربا میشد، پوش میبرند.

در دوران انقلاب مشروطه، هیچ یک از کرواتی های سوسیال دموکرات مجلس نشین، این اعمال وحشی و غیرانسانی را نسبت به این زنان محکوم نکرد. دهخدا و ملک الشعرای بهار اما از جمله انگشت شمار مردانی هستند که نامشان در تاریخ به ازادگی یاد خواهد شد. پیشنهادات و انتقادات این زنان هم در زمینه طرز کار (یا بهتر بگوییم کار نکردن) نمایندگان مجلس و اقدام نکردن سریع آنها در برابر انداختن اقتصاد کشور که با فقر و گرسنگی مفترطی روپرور بود و بی نیازی کشور به وام های خارجی و امکان ایجاد یک بانک ملی با کمک مالی تمام مردم کشور و نظایر اینها که بصورت مقاله به روزنامه ها فرستاده میشد یا به چاپ نمیرسید و یا اگر یک و دو روزنامه آنها را چاپ میکردند، مورد تمسخر آقایان مجلس نشین بی مغز قرار گرفته و باعث دادن فتواهای بعدی نوری بر علیه این زنان میشد. با این وجود، این زنان همواره از حمایت مردان اطراف خود بطور غیرمستقیم برخوردار بودند. حتی زمانی که جلسات سیاسی

## عل ناکارایی فمنیسم بورژوازی در دفاع از حقوق زنان

یکی از پیامدهای قابل توجه شکست اصلاح طلبی در رژیم، افول یکباره‌ی جنبش فمنیسم بورژوازی بود! عاقبتی که برای چنین جنبش‌های بی مایه‌ای گریزان‌پذیر است! جنبشهایی که از آنچه باید محتواشان باشد خالی اند و در نتیجه محکوم به زوالی زودرس.

جنبش فمنیستی بورژوازی که هم زمان باقerty گیری جناح رفرمیست حکومتی توسعه پیدا کرده است خیلی زود هم چون حامیان اش در میان مردان بورژوا در سلسه‌ای از مباحث فرسایشی نظری‌اسلام مدنیت خواه، سنت و پست مدتریسم و ... غرق گشته و نتوانسته از فرستهای بدست آمده جهت تحقق آرمانهای خود یعنی کسب حقوق برابر سیاسی با مردان استفاده کند. از سوی دیگر این جنبش جمعیت ناچیزی از زنان کشور را در برمی گیرد و در حالی که رقبیان وی در رسانه‌ی همه گیر صدا و سیما با فعالیتی شبانه روزی مخاطبان خود را که اکثراً زنان هستند تحت شعاع قرار می‌دهند، فقد ابزارهای اطلاع رسانی لازم است.

فمنیسم بورژوازی ایرانی همواره لرزان گام برداشته است چراکه می‌داند تکیه گاهش آن چنان که باید استوار نیست! این جنبش نه در قلب دمکراتی بورژوازی یعنی در میان کشورهای سرمایه داری متروپل که در ایرانی بخواسته است با اقتصاد نابسامان پیرامونی والبته بازارهای بکر، نیروی کار ارزان و منابع سرشاری از ثروت که به هیچ روغیرقابل صرف نظر برای امپریالیسم حریص جهانی نبوده است و خواهد بود! بنابراین برای جلوگیری از درهم فروختن نظم جهان سرمایه داری به ناچار حکومت برآیند اشتراکات و تقابلات منافع اقتصادی سرمایه داران وطنی و هم پالگی های خارجی شان است! دیروز این برآیند سلطنت پهلوی بود و با گذشتن از تاریخ مصرف اش، امروز سرمایه داری مذهبی جایگزین آن گشته است. در هر دوی این شیوه‌های حکومتی، واقعیت این نظام نه

دادن آگاهی سیاسی و طبقاتی به کلیه زنان داشته باشند.

در حال حاضر، زنان ستمدیده جامعه ما که از جانب مردان خانواده رنج میبرند و حتی احساس میکنند که جانشان در خطر است، باید بدانند که رفتار این مردان، به هیچ وجه نشانگر ضعف آنها در انتخاب شوهر نیست. زیرا که در جامعه ای که تو حق رفت و آمد آزاد را برای شناختن بهتر طرف خود نداری، چگونه میتوانی در یک مدت زمان کوتاه پیش از ازدواج، افکار باطنی شخص را کشف کنی؟ چگونه میتوانی در چند ملاقات و با چند کلامه که روبدل میکنی به نقشه اصلی او پی ببری؟ در آن لحظات، تنها فرصتی که داری این است که بینی آیا واقعاً و به اندازه کافی از طرف خوشت میاید که یک عمر کنارش بخوابی و تحملش کنی؟

و در باره زنانی که با تصمیم و اراده خود، ازدواج میکنند و گاهی هم در این انتخاب با پدر و مادر خود در میافتد و بعد طرف توخالی از آب در میاید، لازم است یادآور شویم که صرف اینکه تو او را با کمال مخالفت پدر و مادر انتخاب کردی و حالا او آن کسی که تو فکر میکردی، نیست دلیل آن نمیشود که تو بخاطر این انتخاب مسنون رفتار او هستی. تو در میان آنان که میتوانستی بشناسی، او را که به نظر بهتر از دیگران بود، انتخاب کردی. تو اما نمیتوانی تضمین کننده رفتار آینده او، یعنی بعد از ازدواج باشی. بخصوص وقتی طرف همانطور که در بالا گفته هفت خط روزگار بوده و خوب میداند که چه چیزی را کجا و چگونه بگویید.

پیام انقلابی ما زنان، تنها این میتواند باشد که تنها راه نجات، دست به زانوی خود گرفتن و متحد شدن با یکدیگر و پشتیبانی کردن از یکدیگر در یک تشکیلات مستقل است تا مبارزه ما را وزنه ای حقوقی و قانونی بخشد. برای کسب ارزش حقوقی و قانونی، این تشکیلات مباید به موازات و با حمایت مبارزات طبقه کارگر اعم از زن و مرد، جلو رود.

سارا قاضی  
۲۰۰۴ نوامبر

Sara@kargar.org

عمومی خود و یا در برخورد با زنان غریبه (مثل روز زن) یا در برخورد با زنی که میخواهد برای ازدواج نرمش کنند، حرفاها بسیار متفرقی زده و حتی کاسه داغتر از اش میشوند. اما به محض اینکه موضوع شعار سپری شده و یا اینکه زن مورد نظرشان در دام ازدواج آنها افتاد، در چارچوب درسته خانه و محفوظ از انتظار است که باطن واقعی اشان ظاهر میگردد.

در جامعه ما، خصلت دو رو و کاذب خرده بورژوازی در تمام زمینه‌ها شناخته شده و مورد دقت و بازبینی قرار با چند کلامه که روبدل میکنی به نقشه اصلی او پی ببری؟ در آن لحظات، تنها فرصتی که داری این است که بینی آیا واقعاً و به اندازه کافی از طرف خوشت میاید که یک عمر کنارش بخوابی و تحملش کنی؟

و در باره زنانی که با تصمیم و اراده خود، ازدواج میکنند و گاهی هم در این انتخاب با پدر و مادر خود در میافتد و بعد طرف توخالی از آب در میاید، لازم است یادآور شویم که صرف اینکه تو او را با کمال مخالفت پدر و مادر انتخاب کردی و حالا او آن کسی که تو فکر میکردی، نیست دلیل آن نمیشود که تو بخاطر این انتخاب مسنون رفتار او هستی. تو در میان آنان که میتوانستی بشناسی، او را که به نظر بهتر از دیگران بود، انتخاب کردی. تو اما نمیتوانی تضمین کننده رفتار آینده او، یعنی بعد از ازدواج باشی. بخصوص وقتی طرف همانطور که در بالا گفته هفت خط روزگار بوده و خوب میداند که چه چیزی را کجا و چگونه بگویید.

نیروهای متفرقی جامعه ما اما به خوبی میدانند که این مردان، علیرغم ظاهر ساده، عادی، خوب و متفرقی کارگری یا ظاهر روشنگر و تحصیل کرده و حتی مدافعان حقوق زن، جایی در میان زحمتکشان و نیروهای انقلابی نداشته و به محض شناسایی مطرود خواهند گشت.

زنان و مردان متفرقی و انقلابی ما در کلیه اقسام جامعه اما وظیفه دارند که هرگونه ستم جنسی را محکوم کرده و در پی پیدا کردن راه حل هایی برای نجات جان زنانی باشند که با این کونه مردان دست به گیریاند. در این راستا، نیروهای فعال و انقلابی زن مانیا به تشكیلات مدافعان حقوق زنان داشته که مستقیماً از پشتیبانی همه جانبی حزب طبقه کارگر برخوردار بوده و زنان کمونیست و انقلابی فعال درون حزب، مستقیماً در گرداندن این تشكیلات نقش و حضور داشته و برنامه انقلابی عملی برای جذب هر چه بیشتر سایر زنان و

## چرا وقتی انسان بر مرکب قدرت سوار است انقدر شلنگ و تخته میاندازد؟

خاتم عشت شایق، نماینده مردم تبریز، چرا انسان وقتی بر مرکب قدرت سوار است، بسرعت گذشته خود را فراموش میکند و انقدر شلنگ و تخته میاندازد؟! به گزارش ایننا در تاریخ ۸۳/۸/۲۹، خاتم عشت شایق نماینده تبریز اظهار داشته است که «اگر ۱۰ زن خیابانی اعدام شود، دیگر زن خیابانی نخواهی داشت»!! این حقیقت است که میگویند انسان با شکم سیر هذیان میگوید. در اینجا البته هذیان خاتم شایق تبدیل به کلمات قصار هم میشود!

خاتم شایق، پیشنهاد میشود که شما این کلمات قصار را برای روزی نگهدارید که این زنان خیابانی در قیامی سراسری و متعدد، بلند شده و شما را از مریکتان به پایین کشیده و روانه خیابان کنند. اگر راست میگویید، در چنین روزی، مانند موشی که پنهانی و دور از انتظار فرار میکند، پا به فرار نگذارد و بینید در حالیکه روانه خیابانهای شهر تبریز هستید و این زنان خیابانی فعلی، دستور اعدام شما و نه نفر دیگر از همقطارانتان را میدهند چه حالی پیدا میکنید.

خاتم شایق شما اگر خود را دارای شعور کافی برای نمایندگی کردن این زنان میدانید، طبیعتاً باید بدانید که هیچ انسان عاقل و بالغی، یک زندگی گرم و نرم را رها نکرده تا خود را اواره خیابان نماید. پس کسی که دست به چنین عملی میزند، دو حالت بیشتر نمیتواند داشته باشد: یا دیوانه است که پس اعدامش راه حل احمقانه است و یا از نظر عقلی سالم است ولی جایی که زندگی میکرده، برایش از خیابان بدتر بوده است که در این صورت اعدامش نشانه ابعاد و عمق فاجعه نظام لجام گسیخته ایست که پس از بیش ۲۵ سال در حکومت نشستن، به جای اینکه توانسته باشد، معضلات اجتماعی را از سر راه توده فقیر و بی

مهمنترین ابزار تحمیل ستم مردانه ای به جامعه می باشد. این مذهب از فرهنگ عشیره ای برخواسته و بنابراین به شدت زن ستیز است. یکی از بخشهای جنجال آفرین فقه اسلامی به بررسی حقوق زنان اختصاص یافته و در آن صریحاً اعلام شده است که زن برطبق حکم الهی فقط از نیمی از حقوق مردان برخوردار می شود و تبعیت او از پدر و پس از ازدواج از شوهر امری است بدیهی! ستم آشکاری که در طی قرنها و به ویژه در طول حکومت جمهوری اسلامی آذچان نهادینه گشته است که نیاز به مبلغ کمرسته ندارد! زنان ایرانی خود در بازنویلی مذهب و حتی تشذیب آن به وسیله‌ی سنت فعال تراند. به طوری که اکثر موقع سر فرود آوردن در برابر مردانه ای را مادران به دختران خود می آموزند!

جنبش فمنیسم بورژوازی دامنه ناچیزی از معتبرضان را پوشش می دهد زیرا اگر چه تمامی زنان ایرانی از بی حقوقی خود رنج می برند اما در میان لایه های تحتانی اجتماع به ویژه در استانهای حاشیه ای و محروم کشور که اکثریت مردم تهیبت است، زنان در ابعاد بسیار وسیع تری تحت ستم جنسی می باشند. این افشار به ویژه زنانشان به علت فقر، فاقد زمینه های لازم برای رشد آگاهی خود هستند و متأسفانه به شدت وضعیت موجود خو گرفته اند. این عامل مهمی است که موجب می شود منفعت بران فرهنگ مذهبی بدون وجود هیچ مانعی مقاصد خود را جهت تحقیق توده ها پیاده کنند.

حال با این وجود که برای بست آوردن حقوق برابر سیاسی با مردان، یعنی آچه که فمنیسم بورژوازی جهت کسب آن وارد میدان مبارزه می شود، به ناچار بایست در برابر مذهب و در نتیجه تمام بدن رژیم- چه راست و چه چپ آن- قد علم کرد، چه انتظاری می توان از عملکرد جنبشی وابسته به حکومت و در منافع مشترک با آن داشت؟ امروز این حقیقت که فمنیستهای رفرمیست درون حکومتی و نیز حامیان لیبرال آنان در اپوزیسیون- با حاشیه نشینی در قدرت فرست ناچیزترین دیگرگوئی هارا از کف داده اند، مارا برآن می دارد که با مزربنیهای شفاف از این گروهها برای سازماندهی جنبش طبقاتی زنان قدم به میدان بگذاریم.

رزا جوان  
۸۳/۱۲/۱۸

در فرمهای شکیل توده فریب که عریان از هر پیوششی به طبقات فرودست اجتماع تحمل می شود. بنابراین روبنای اقتصاد استثماری نظام سرمایه داری یعنی قوانین، فرهنگ، اخلاقیات و ... هم چون ماهیت اصلی آن به شدت ارتজاعی اند! فمنیسم بورژوازی ایرانی در مصاف با چنین ارتजاعی همواره باید خط قرمز ریشه های واقعی آن یعنی منافع نظام سرمایه داری را رعایت کند و بنابراین به همان اندازه موفق است که کسی بخواهد سرطان را با مسکن درمان کند! این جنبش آگاه یا ناآگاه نمی خواهد بیندیرد که ایده ای جمع پذیری تمامی زنان ایرانی در یک جبهه واحد علیه مردانه ای از برای کسب حقوق برابر سیاسی با مردان- تخلی مغض است چراکه مختصات سیاسی و اقتصادی جامعه ای ایرانی به گونه ای است که بی اهمیت ترین خواسته های دمکراتیک هم برای تحقق یافتن کاتالی جز فروریختن مناسبات حاکم نمی یابند که در این صورت بی شک فمنیسم بورژوازی متحдан خود را در حمایت از مردان مردانه ای طبقه ای تنها خواهد گذاشت!

فمنیسم بورژوازی این واقعیت مهم را انکار می کند که در پس پرده‌ی تولید و تدوام ارتজاع، منافع اقتصادی طبقات حاکم نهفته است و بنابراین در ریشه کنی ارتजاع، محافظه کارانه عمل می کند که مبادا زیربنای را نشانه رود! برای نمونه در رژیم حاکم فلی که ارتजاع مذهب اسلام بر جسته ترین نقش را در اجرای مقاصد اقتصادی- سیاسی سرمایه داران ایفا می کند، فمنیسم بورژوازی در عوض نفی صریح مذهب، تلاش می کند با تعديل احکام ضد زن اسلام به بقای مذهب و در نتیجه رژیم جمهوری اسلامی مصونیت بیبخشد. در حالی که احکام اسلام که در فرهنگ و سنتهای ایرانیان به ویژه عامه‌ی مردم، از ریشه های بسیار عیقی برخوردارند تنها به این علت توسط دستگاههای تبلیغاتی رژیم همچون صدا و سیما و آموزش و پرورش انعکاس گسترشده ای می یابند و پایه‌ی توصیب قوانین اجرایی و جزایی حکومت می شود که در شرایط فعلی برای خدمت به قدرت سرمایه کاراترین ابزار موجوداند. اما در صورتی که ابزار مناسب تری برای سیاست سرمایه توسط سرمایه داران کشف شود مطمئناً جایگزین آن می شود.

اسلام که پایه‌ی ایدنولوژیک حکومت جمهوری اسلامی را تشکیل می دهد،

شکفته دارد و بقدرتی منافع طبقاتی خودش را در خطر میبیند که حاضر است برای برکنند غانله، حتی برای زمان کوتاهی هم که شده، زنان را تهدید به اعدام کند و اگر موقعیت فراهم شود، اعدام هم میکند.

زنده باد مبارزات زنان و مردان  
رحمتکش و کارگر ما

پیش بسوی انقلاب سوسیالیستی به  
رهبری زنان و مردان بزرگ و مبارز

سارا قاضی  
۲۰ نوامبر ۲۰۰۴

## دیدگاه شایق یک میراث طبقاتی

و اما آنچه که در اینجا باز هم برای باری دیگر، قابل یادآوری است، موضع طبقاتی شایق در مورد زنان خیابانی است. او با این کلمات قصار خود، در حقیقت بر اصل انقلابی ای در مارکسیزم مهر تأیید گذاشت. آن اصل این است که انسان در هر جامعه و عصری، ماهیت خود را در ماهیت طبقه اش جستجو میکند؛ هر انسانی همان چیزی است که طبقه ای که به آن تعلق دارد، است. این اصل در مورد زنان به همان اندازه صحت دارد که در باره مردان صحت دارد. در نتیجه هرگز نمیتوان زنان را بطور اعم در یک کفه گذاشت و آنها را متعدد هم در تمام زمینه ها دانست، صرفاً به خاطر اینکه زن هستند.

زنان هم مانند مردان از موضع طبقاتی خود حرکت میکنند، حتی در رابطه با یکدیگر. موضع شایق در برابر زنان خیابانی، نمونه ای بارز و بسیار گویای این امر است. شایق با وجود اینکه خود یک زن است، آنهم یک زن ایرانی، به سختی میشود باور کرد که در باره ستم جنسی و ستم مضاعف بر زن آگاهی نداشته و در مقطعی از عمرش آنرا با گوشت و پوست خود لمس نکرده باشد. با این وجود، چون در این مرحله از زندگیش به طبقه حاکم و پولدار (سرمهایه دار یا به عبارتی دیگر بورژوا) تعلق دارد و حتی خود در مقام قدرت نشسته است، به راحتی حاضر است حکم اعدام زنانی را که نه تنها خارج دستگاه حکومت قرار دارند، بلکه از منابع ثروت ملی کشور کاملاً بی بهره هستند و در مقایسه با او در طبقه ای کاملاً متضاد قرار دارند، بدند و در بیانات خود مدعی میشود که «جای زن در خانه است» حالا حتی اگر در آن خانه به قتل برسد.

در نتیجه در رابطه با زنان خیابانی، ما نمیتوانیم فرقی بین شایق و مثلاً خانمه ای ببینیم. پس موقعیت طبقاتی که حافظ منافع آن طبقه است بر اختلاف جنسی و مبارزات فمینیستی تقدم دارد و در نتیجه آن، خانم شایق بجای دفاع از این زنان در برابر مردسالاری مردان در خانواده و ضرب و شتمی که نسبت به زنان روا میدارند، از سر به خیابان زدن این زنان

سرپناه جامعه برداشته و ریشه کند، ریشه انسان هایی را که با این معضلات درگیر هستند، بر میکند. این نهایت وقاحت و بی شرمی مسئولین نظام حاکم، مانند خانم شایق را میرساند که زود فراموش میکند که از کجا آمده اند و باورشان نمیشود که روزی دوباره آواره همانجا خواهد شد.

جالب اینجا است که خانم شایق حاضر نیست که در این مورد به هیچ وجه با مقامات دولتی کنار بیاید. لذا برای ایشان فرق نمیکند که متخصصان مسائل زنان و خانواده که خود از عناصر رژیم هستند، دلایل بسیاری را برای وجود پدیده زنان خیابانی برمیشمارد که تمام آنها بیان کننده دو معضل اصلی است: یکی بیکاری و نبودن کار که در هر جامعه ای اول زندگی زنان آنرا تحت اشاعع قرار داده و به نابودی میکشد؛ دیگری ستم جنسی وارد بر زنان و دختر ما در چارچوب مردسالار خانه!

لذا ما به خانم شایق پیشنهاد میکنیم که بجای «اعدام ده تن از این زنان»، برای این ده تن شغلی شرافتمانه و با حقوقی کاملاً کافی و مناسب با تورم روز فراهم کند و سپس برای آن دسته از زنانی که به علت ضرب و شتم مردان در خانواده از خانه هایشان فراری شده اند، با حدود قانونی گذاشتن برای این مردان، محیط امن و سالمی برای این زنان بوجود آورد و بعد بنشینند و نتیجه کار خود را ملاحظه کند و آن نتیج را به ازیابی صحیح گذارد، آنوقت خواهد دید که چند نفر از این زنان زندگی خیابانی را انتخاب میکنند.

در آخر باید به خانم شایق این یادآوری را کرد که شما که هر شب در رختخواب گرم و نرمت با شکم پر میخوابی و ماهی دو سانتیمتر به قطر کمرت اضافه میکنی، از تهدید به مرگ میترسی چون دست بدھی. اما زنان خیابانی به علت فشار و سختی سبعانه ای که تحمل میکنند، شاید مرگ برایشان رهایی از تمام مشقات الهی بشمار آید و آنرا با دل و جان بپذیرند.

# جوان سوسیالیست



نشریه اتحادیه جوانان  
سوسیالیست انقلابی ایران

<http://www.javaan.net>  
javan1378@hotmail.com

۲۴  
شماره

۲۵ اسفند ۱۳۸۳

ویژه ۸ مارس

چاپ از این کتاب بود که در مادرید، پدرش با دستستان لرزان در دست داشت. اما در مورد کتاب «دلایل شورش»، مردم هنوز پس از تعطیل شدن جشنواره می خردند. کتاب های بسیار دیگری نیز فراوان به فروش رسید.

هموطنان من بدنبل آن تاریخچه ادبی ای بودند که گویا مرده بود. در چنین شرایط انقلابی ما جشنواره کتاب را برگزار کردیم. شیوهای جشنواره را نیز در کنار هم با بحث های مختلف سیری نمودیم. جشنواره کمابیش به این ترتیب برگزار گردید.

مرگ یا انقلاب!

۲۰۰۵ فوریه

انسان از صحبت های او می گیرد، خیلی از کمبودها جبران می شود.

برای مطالعه در مارکسیزم در آمریکا نستور بهترین متند ما است. سه کتاب «مارکس در جهان (سوم) خود»، «بسیار سوسیالیزم مستعمره نزده»، و از چه گوارا «دنیای دیگری ممکن است» و بالاتر از همه کتاب «سرمایه... تاریخ و روش» ارائه گردید.



سیلیا هارت در جشنواره

## جوانان سوسیالیست انقلابی! کارگران و دانشجویان!

- اگر با اهداف ما توافق دارید  
با ما همکاری کنید!
- نشریه «جوان سوسیالیست»  
را میان جوانان توزیع کنید!
- مقالات و گزارش های واقعی  
دانشگاهها و کارخانه ها را  
برای ما ارسال کنید!
- جبهه ضد سرمایه داری را  
تقویت کنید!
- گرایش های ممashات جو و  
اصلاح طلب در درون جنبش  
دانشجویی و کارگری را افشا  
کنید!

بله، در آرژانتین و آمریکا ما خیلی خوش شانس هستیم که یک نفر ظریف اندام را با موهای قهوه ای و عینک زیخی داریم که به ماراه رسیدن به آن آرزوی بزرگ را یاد می دهد - آن چیزی به روشنی مشخص نیست، ولی وجود دارد و من برایش جدا می جنگم. در این موقع، نستور کوهن و مارچولو که سردبیر نشریه «آمریکای شمالی» است، در «مرکز فردیش انگلکس» در کنار میز پیش من نشسته بودند و ما داشتیم تصمیم می گرفتیم که در حقیقت کدام «چه» را بشدت نیاز داریم.

«چه» یکی از کسانی بود که مانند تروتسکی، از بوروکراسی اتحاد چماهیر شوروی خیلی صدمه دید. چرا آنها را این قدر از هم جدا می کنند؟

من می دانم که آرژانتین من در پی آن راهی خواهد بود که این اتحاد را ممکن سازد.

و از برای مردم کویا؟ میز ما مملو از کوبایی ها بود. در یک طرف میز «انقلاب مداوم» فروش رفته و تمام شد. گابریلای زیبای دختر رئیس جمهور هوگو چوز، شش جلد آن را خرید. این همان

## «میلیتات» و سیلیا در جشنواره کتاب هاوانا

از: سیلیا هارت  
ترجمه و خلاصه: سارا قاضی

بیش از دو هفته است که من با رفاقتی شما در «میلیتات»، جوردنی مارتورل، کارلوس رامیرز و کارلوس روسمیج همراه بوده ام. زندگی از سفرهای کوچک ساخته می شود و خواهیم دید که در این مورد چطور پیش رفت، ولی من می خواهم این طور شروع کنم که:

با هم دیگر ما پوستر طلایی تروتسکی را در کنار پوستر لنین و چه گوارا نصب کردیم. با هم دیگر ما به هزاران رفیقی که به دوست ما تروتسکی خوشامد گفتند یاری رساندیم. با هم دیگر ما ششان دادیم که چطور نظریات مارکسیزم، تازه و روشن، مانند رنگ قرمز جلد کتاب «مانیفست کمونیست» بر جهان غالب است و باری دیگر ما با هم تئور تازه تاریخ را برای انداختیم.

ما با هم چندین کتاب را عرضه نمودیم: مقاله های «آدولفو سانچز وازنک» که در آنها، او اعلام کرده است که آن دنیای بهتر، دنیای سوسیالیزم است و این که [رسیدن به آن] بستگی به ما دارد... مگر این که ما برابریت را انتخاب کرده باشیم... که به نظر من انتخاب هولناکی است! این طور نیست؟

ما با هم دیگر همچنین کتاب «آلن وود» به نام «دلایل شورش» را ارائه کردیم. در این موقع محل پر از جمعیت بود و نزدیک به این بود که همه «سرود انترناسیونال» را بخوانند و صدای جوان و قوی جوردنی ما آخرين بندهای مانیفست کمونیست را تکرار کند.

و نیز بگذارید همه بدانند که ما در معرفی کتاب «کارلوس تابلادا» به نام «اندیشه های اقتصادی ارنستو چه گوارا» با هم بودیم. تعداد کمی از ما در اطاق حضور داشت، ولی وقتی «نستور کوهن» میکروفن را می گیرد، با درس هایی که